

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Dokument ta' Sessjoni

FINALI
A6-0406/2006

23.11.2006

RAPPORT

dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Paragwaj dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru
(COM(2006)0266 – C6-0308/2006 – 2006/0094(CNS))

Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu

Rapporteur: Paolo Costa

(Proċedura simplifikata - l-Artikolu 43(1) tar-Regoli ta' Proċedura)

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **I Proċedura ta' koperazzjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **II Proċedura ta' koperazzjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċhuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- *** Proċedura ta' kunsens
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, minbarra fil-każijiet imsemmija fl-Artikoli 105, 107, 161 u 300 tat-Trattat tal-KE u fl-Artikolu 7 tat-Trattat ta' l-UE
- ***I Proċedura ta' kodeċiżjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- ***II Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċhuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- ***III Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tielet qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa sabiex jiġi approvat it-test kongunt

(Dan it-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni.)

Emendi għal test leġiżlattiv

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa ***qawwija u korsiva***. Test *korsiv normali* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tat-test leġiżlattiv li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tghin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvjii jew nuqqasijiet f'verżjoni lingwistika minnhom). Il-korrezzjonijiet proposti huma suġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

WERREJ

Pàġna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW	5
NOTA SPJEGATTIVA.....	6
PROCĊEDURA.....	8

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

**dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Paragwaj dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru
(COM(2006)0266 – C6-0308/2006 – 2006/0094(CNS))**

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta għal deċiżjoni tal-kunsill (COM(2006)0266¹,
 - wara li kkunsidra l-Artikoli 80(2) u 300(2), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza, tat-Trattat KE,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 300(3), l-ewwel subparagrafu, tat-Trattat KE, skond liema artikolu gie kkonsultat mill-Kunsill (C6-0308/2006),
 - wara li kkunsidra l-Artikoli 51, 83(7) u 43(1) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu (A6-0406/2006),
1. Japprova l-konklużjoni tal-ftehim;
 2. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, u lill-gvernijiet u lill-parlamenti ta' l-Istati Membri u tar-Repubblika tal-Paragwaj.

¹ Għadha mhux ippubblikata fil-ĠU.

NOTA SPJEGATTIVA

Hekk kif kien deċiż mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej, il-Komunità għandha kompetenza esklussiva f'dak li għandu x'jaqşam ma' aspetti varji ta' l-avjazzjoni esterna li tradizzjonalment kienu rregolati minn ftehimiet bilaterali dwar is-servizzi ta' l-ajru bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi.

Konsegwentement, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni f'Ġunju ta' l-2003 biex tiftah negozjati ma' pajjiżi terzi sabiex tibdel ċerti dispożizzjonijiet fi ftehimiet bilaterali eżistenti bi ftehimiet Komunitarji.

Għalhekk, il-Kummissjoni nnegozjat Ftehim mar-Repubblika tal-Paragwaj li tiehu post ċerti dispożizzjonijiet fil-ftehimiet bilaterali eżistenti dwar is-servizzi ta' l-ajru bejn l-Istati Membri u l-Paragwaj.

Dawn it-tibdiliet jikkonċernaw:

Artikolu 2 (klawsola ta' ħatra): Sabiex tigi evitata diskriminazzjoni bejn il-kumpaniji ta' l-ajru tal-Komunità, il-klawsoli ta' ħatra tradizzjonali, li jirreferu għal kumpaniji ta' l-ajru ta' l-Istat Membru li huwa parti tal-ftehim bilaterali, jinbidlu bi klawsola ta' ħatra Komunitarja, li tirreferi għall-kumpaniji ta' l-ajru Komunitarji u tal-EEA kollha.

Artikolu 4 (tassazzjoni fuq fjuwil għall-avjazzjoni): Filwaqt li l-ftehimiet bilaterali tradizzjonali għandhom it-tendenza li jeżentaw il-fjuwil għall-inġenji ta' l-ajru in ġenerali mit-taxxa, id-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE li tirristruttura l-qafas Komunitarju għat-taxxa fuq prodotti ta' l-enerġija u l-elettriku tippermetti din it-taxxa għal operazzjonijiet ġewwa t-territorju tal-Komunità. Bl-istess mod, skond l-Artikolu 4, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2003/96/KE japplikaw għall-inġenji ta' l-ajru ta' trasportaturi ta' l-ajru nominati tal-Paragwaj li joperaw fit-territorju tal-Komunità. Barra minn dan, il-Paragwaj huwa intitolat li jimponi taxxi fuq il-fjuwil fornut fit-territorju tiegħu biex jintuża fl inġenji ta' l-ajru ta' trasportatur ta' l-ajru nnominat ta' Stat Membru li jopera fit-territorju tal-Paragwaj.

Artikolu 5 (tariffi): Isolvi konflitti bejn ftehimiet bilaterali u r-Regolament tal-Kunsill (KEE) 2409/92 dwar tariffi u rati għas-servizzi ta' l-ajru li jipprojbixxu kumpaniji ta' l-ajru ta' pajjiżi terzi milli jkollhom pożizzjoni dominanti fuq il-prezzijiet tas-servizzi ta' l-ajru għall-ġarr magħmul kollu kemm hu fil-Komunità.

L-Annessi 1 u 2 jelenkaw il-ftehimiet bilaterali u l-artikoli tagħhom li għalihom hemm referenza fl-Artikoli 1 sa 5 tal-Ftehim propożta; dawn huma l-ftehimiet bejn il-Paragwaj u l-Belġju, il-Ġermanja, l-Italja, l-Olanda, Spanja u r-Renju Unit.

L-Anness 3 jelenka l-istati l-oħra msemmija fl-Artikolu 2: L-Islanda, il-Liechtenstein, in-Norveġja - li jaqgħu taħt il-Ftehim dwar iz-Zona Ekonomika Ewropea - u l-Iżvizzera li taqgħu taħt il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar it-Trasport bl-Ajru.

Il-Ftehma nneozjata mill-Kummissjoni għandha tkun iffirmata u applikata provizorjament. Id-Deciżjoni tal-Kunsill proposta tagħti s-setgħa lill-President tal-Kunsill li jinnomina l-persuna jew persuni kompetenti biex jinnotifikaw lill-Paragwaj li l-proċeduri interni meħtieġa għad-dhul fis-seħħ tal-Ftehma issa tlestew.

Il-Parlament huwa intitolat li jagħti l-opinjoni tiegħu dwar din il-Ftehma skond il-proċedura ta' konsultazzjoni skond l-Artikolu 83 'Ftehimiet Internazzjonali', paragrafu 7, kif ġej:

"Il-Parlament għandu jagħti l-opinjoni tiegħu dwar, jew l-approvazzjoni tiegħu għall-konklużjoni, it-tigdid jew l-emendament ta' ftehma internazzjonali jew ta' protokoll finanzjarju konklużi mill-Kommunità Ewropea b' votazzjoni waħda permezz ta' maġġoranza tal-voti mitfugħa mingħajr ma jithallew isiru emendi fit-test tal-ftehma jew tal-protokoll."

Fuq il-bażi ta' dak li jidher hawn fuq, ir-rapporteur tagħkom jissuggerixxi li l-komitat TRAN għandu jagħti opinjoni favorevoli dwar il-konklużjoni ta' din il-Ftehma.

PROĊEDURA

Titolu	Proposta ta' deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Paragwaj dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru
Referenzi	COM(2006)0266 – C6-0308/2006 – 2006/0094(CNS)
Data meta ġie kkonsultat il-PE	25.9.2006
Kumitat responsabbli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	TRAN 28.9.2006
Kumitat(i) mitlub(a) jaghti/u opinjoni Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	
Opinjoni(jiet) mhux moghtija Data tad-deċiżjoni	
Koperazzjoni iktar mill-qrib Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	
Rapporteur(s) Data tal-hatra	Paolo Costa 20.6.2006
Rapporteur(s) preċedenti	
Proċedura simplifikata - data tad-deċiżjoni	Artikolu 43(1) 20.6.2006
Bażi legali kkontestata Data ta' l-opinjoni tal-JURI	
Dotazzjoni finanzjarja emendata Data ta' l-opinjoni tal-BUDG	
Konsultazzjoni mill-PE mal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew – data tad-deċiżjoni fis-seduta plenarja	
Konsultazzjoni mill-PE mal-Kumitat tar-Reġjuni - data tad-deċiżjoni fis-seduta plenarja	
Eżami fil-kumitat	22.11.2006
Data ta' l-adozzjoni	22.11.2006
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 45 –: 0 0: 0
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Gabriele Albertini, Margrete Auken, Etelka Barsi-Pataky, Philip Bradbourn, Paolo Costa, Michael Cramer, Arūnas Degutis, Christine De Veyrac, Petr Duchoň, Saïd El Khadraoui, Roland Gewalt, Mathieu Grosch, Ewa Hedkvist Petersen, Jeanine Hennis-Plasschaert, Stanisław Jałowiecki, Georg Jarzembowski, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Jörg Leichtfried, Fernand Le Rachinel, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Robert Navarro, Josu Ortuondo Larrea, Willi Piecyk, Luís Queiró, Reinhard Rack, Luca Romagnoli, Gilles Savary, Renate Sommer, Ulrich Stockmann, Georgios Toussas, Marta Vincenzi, Corien Wortmann-Kool
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Johannes Blokland, Markus Ferber, Anne E. Jensen, Sepp Kusstatscher, Antonio López-Istúriz White, Helmuth Markov, Francesco Musotto, Aldo Patriciello, Ari Vatanen
Sostituti(i) (skond l-Artikolu 178(2))	Brian Simpson

preżenti għall-votazzjoni finali	
Data tat-tressiq	23.11.2006
Kummenti (informazzjoni disponibbli b'lingwa waħda biss)	